

## Abstracts/Résumés

---

### ***Matching productivity indexes and diachronic evolution: The Old English affixes***

Raquel Mateo Mendaza, Universidad de La Rioja

#### ***Abstract***

This article measures the productivity index of the Old English suffixes *-cund*, *-ful*, and *-isc* as well as the prefix *ful-* and checks the results against the diachronic evolution of the affixes. The frameworks brought to the discussion include *Type frequency* measurement, as well as productivity indexes proposed by Baayen (1992, 1993, 2009) and Trips (2009). The sources are both textual (*The Dictionary of Old English Corpus*) and lexicographical (the lexical database of Old English *Nerthus*). The conclusion drawn is that Baayen's (1992, 1993, 2002) index of *Global Productivity* provides the most consistent results with the diachronic evolution of the affixes.

**Keywords:** Old English, productivity, word formation, affixation, corpus-based approach

#### ***Résumé***

Cet article a pour but de mesurer la productivité des suffixes *-cund*, *-ful*, et *-isc* et du préfixe *ful-* de l'ancien anglais et de considérer les résultats face à l'évolution diachronique de ces affixes. Les cadres théoriques considérés incluent la mesure de la *fréquence du type* ainsi que les indices de productivité proposés par Baayen (1992, 1993, 2009) et Trips (2009). Les sources des données sont à la fois textuelles (*The Dictionary of Old English Corpus*) et lexicographiques (*Nerthus*, la base de données lexicale de l'ancien anglais). Cette étude conclut que l'indice de la *productivité globale* de Baayen (1992, 1993, 2002) donne les résultats les plus cohérents avec l'évolution diachronique des affixes.

**Mots-clés :** ancien anglais, productivité, formation des mots, affixation, approche de corpus

***Stress properties of Greek compounds:  
Psycholinguistic considerations***

Athanasios Tsiamas et Gonia Jarema, Université de Montréal and Institut universitaire de gériatrie de Montréal (IUGM)

Eva Kehayia, McGill University and the Center for Interdisciplinary Research in Rehabilitation (CRIR)

Gevorg Chilingaryan, CRIR and the Jewish Rehabilitation Hospital

***Abstract***

Theoretical accounts of Greek compounds argue for a close relation between their stress properties and their underlying structure. Compounds that preserve and receive stress at the same position as their second constituent are analyzed as stem-word constructions, while those that receive antepenultimate stress are viewed as belonging to the stem-stem category. Using an auditory lexical decision task, we examine the effect of stress change on the processing of compounds in the light of existing theoretical linguistic accounts. Although our experimental results do not reach statistical significance, we believe that they are informative of the cognitive status and role of stress in compound processing. Finally, they relate to existing theories of compounding in Greek and reflect the complex interaction of the psycholinguistic effects of stress and the structural properties of these constructions.

**Keywords:** compounding, stress, morphology, phonology, lexical processing

***Résumé***

Les explications théoriques des mots composés grecs affirment qu'il existe une relation étroite entre l'accent et la structure sous-jacente de ces mots. Les composés qui préservent et reçoivent l'accent à la même position que leur deuxième constituant sont analysés en mot-racine, alors que ceux qui portent l'accent à la position antépénultième appartiennent à la catégorie racine-racine. À l'aide d'une tâche de décision lexicale auditive, nous examinons l'effet qu'a le changement de la position de l'accent sur le traitement des composés, étant donné les explications théoriques actuelles. Même si nos résultats expérimentaux ne sont pas statistiquement significatifs, nous les croyons informatifs pour l'étude du statut cognitif et du rôle de l'accent dans le traitement des mots composés. Enfin, nos résultats sont liés aux théories actuelles de la composition en grec et ils reflètent l'interaction complexe entre les effets psycholinguistiques de l'accent et les propriétés structurales des composés.

**Mots-clés :** composition, accent, morphologie, phonologie, traitement lexical

*A microparametric analysis of apparent postverbal negation in Taiwanese Southern Min*

Chyan-an Arthur Wang, Chung Yuan Christian University

*Abstract*

This article investigates the postverbal negation construction in Taiwanese Southern Min. I propose that the construction is derived in a way similar to resultatives and that the postverbal negation *bo* and its affirmative counterpart *u* are particular kinds of aspectual elements in the resultative complement. Given this, the lack of (apparent) postverbal negation in the closely-related language Mandarin Chinese can be ascribed to the fact that Mandarin Chinese lacks this particular aspectual use of affirmative *you* and negative *mei(you)* and thus it fails to generate the structure under investigation. It is also shown that the proposed analysis is supported by cross-linguistic correlations among Chinese languages.

**Keywords:** postverbal negation, resultatives, secondary predication, Taiwanese Southern Min, Mandarin Chinese

*Résumé*

Cet article se consacre à l'étude de la négation postverbale en min du sud taïwanais. Je propose que, dérivationnellement, la construction est similaire aux résultatifs et que la négation postverbale *bo* et son équivalent affirmatif *u* sont des éléments aspectuels dans le complément résultatif. L'absence (apparente) de la négation postverbale en chinois mandarin, une langue étroitement liée à la langue qui nous intéresse, est due au fait que le mandarin n'a pas cet usage aspectuel du marqueur affirmatif *you* et du marqueur négatif *mei(you)*; par conséquent, la structure n'est pas générée en mandarin. Cette explication est également appuyée par des corrélations interlinguistiques entre des langues chinoises.

**Mots-clés :** négation postverbale, résultatifs, prédication secondaire, min du sud taïwanais, chinois mandarin